

¹These also are the generations of Aaron and Moses in the day that the LORD spake with Moses in mount Sinai.²And these are the names of the sons of Aaron; Nadab the firstborn, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.³These are the names of the sons of Aaron, the priests which were anointed, whom he consecrated to minister in the priest' office.⁴And Nadab and Abihu died before the LORD, when they offered strange fire before the LORD, in the wilderness of Sinai, and they had no children: and Eleazar and Ithamar ministered in the priest' office in the sight of Aaron their father.⁵And the LORD spake unto Moses, saying,⁶Bring the tribe of Levi near, and present them before Aaron the priest, that they may minister unto him.⁷And they shall keep his charge, and the charge of the whole congregation before the tabernacle of the congregation, to do the service of the tabernacle.⁸And they shall keep all the instruments of the tabernacle of the congregation, and the charge of the children of Israel, to do the service of the tabernacle.⁹And thou shalt give the Levites unto Aaron and to his sons: they are wholly given unto him out of the children of Israel.¹⁰And thou shalt appoint Aaron and his sons, and they shall wait on their priest' office: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.¹¹And the LORD spake unto Moses, saying,¹²And I, behold, I have taken the Levites from among the children of Israel instead of all the firstborn that openeth the matrix among the children of Israel: therefore the Levites shall be mine;¹³Because all the firstborn are mine;

¹Dies ist das Geschlecht Aarons und Mose's zu der Zeit, da der HERR mit Mose redete auf dem Berge Sinai.²Und dies sind die Namen der Söhne Aarons: der Erstgeborene Nadab, darnach Abihu, Eleazar und Ithamar.³Das sind die Namen der Söhne Aarons, die zu Priestern gesalbt waren und deren Hände gefüllt wurden zum Priestertum.⁴Aber Nadab und Abihu starben vor dem HERRN, da sie fremdes Feuer opferten vor dem HERRN in der Wüste Sinai, und hatten keine Söhne. Eleazar aber und Ithamar pflegten des Priesteramtes unter ihrem Vater Aaron.⁵Und der HERR redete mit Mose und sprach:⁶Bringe den Stamm Levi herzu und stelle sie vor den Priester Aaron, daß sie ihm dienen⁷und seiner und der ganzen Gemeinde Hut warten vor der Hütte des Stifts und dienen am Dienst der Wohnung⁸und warten alles Gerätes der Hütte des Stifts und der Hut der Kinder Israel, zu dienen am Dienst der Wohnung.⁹Und sollst die Leviten Aaron und seinen Söhnen zuordnen zum Geschenk von den Kindern Israel.¹⁰Aaron aber und seine Söhne sollst du setzen, daß sie ihres Priestertums warten. Wo ein Fremder sich herzutut, der soll sterben.¹¹Und der HERR redete mit Mose und sprach:¹²Siehe, ich habe die Leviten genommen unter den Kindern Israel für alle Erstgeburt, welche die Mutter bricht, unter den Kindern Israel, also daß die Leviten sollen mein sein.¹³Denn die Erstgeburten sind mein seit der Zeit, da ich alle Erstgeburt schlug in Ägyptenland; da heiligte ich mir alle Erstgeburt in Israel, vom Menschen an bis auf das Vieh,

for on the day that I smote all the firstborn in the land of Egypt I hallowed unto me all the firstborn in Israel, both man and beast: mine shall they be: I am the LORD.¹⁴ And the LORD spake unto Moses in the wilderness of Sinai, saying,¹⁵ Number the children of Levi after the house of their fathers, by their families: every male from a month old and upward shalt thou number them.¹⁶ And Moses numbered them according to the word of the LORD, as he was commanded.¹⁷ And these were the sons of Levi by their names; Gershon, and Kohath, and Merari.¹⁸ And these are the names of the sons of Gershon by their families; Libni, and Shimei.¹⁹ And the sons of Kohath by their families; Amram, and Izehar, Hebron, and Uzziel.²⁰ And the sons of Merari by their families; Mahli, and Mushi. These are the families of the Levites according to the house of their fathers.²¹ Of Gershon was the family of the Libnites, and the family of the Shimites: these are the families of the Gershonites.²² Those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, even those that were numbered of them were seven thousand and five hundred.²³ The families of the Gershonites shall pitch behind the tabernacle westward.²⁴ And the chief of the house of the father of the Gershonites shall be Eliasaph the son of Lael.²⁵ And the charge of the sons of Gershon in the tabernacle of the congregation shall be the tabernacle, and the tent, the covering thereof, and the hanging for the door of the tabernacle of the congregation,²⁶ And the hangings of the

daß sie mein sein sollen, ich, der HERR.¹⁴ Und der HERR redete mit Mose in der Wüste Sinai und sprach:¹⁵ Zähle die Kinder Levi nach ihren Vaterhäusern und Geschlechtern, alles, was männlich ist, einen Monat alt und darüber.¹⁶ Also zählte sie Mose nach dem Wort des HERRN, wie er geboten hatte.¹⁷ Und dies waren die Kinder Levis mit Namen: Gerson, Kahath, Merari.¹⁸ Die Namen aber der Kinder Gersons nach ihren Geschlechtern waren: Libni und Simei.¹⁹ Die Kinder Kahaths nach ihren Geschlechtern waren: Amram, Jizhar, Hebron und Usiel.²⁰ Die Kinder Meraris nach ihren Geschlechtern waren; Maheli und Musi. Dies sind die Geschlechter Levis nach ihren Vaterhäusern.²¹ Dies sind die Geschlechter von Gerson: die Libniter und Simeiter.²² Deren Summe war an der Zahl gefunden siebentausendundfünfhundert, alles, was männlich war, einen Monat alt und darüber.²³ Und dieselben Geschlechter der Gersoniter sollen sich lagern hinter der Wohnung gegen Abend.²⁴ Ihr Oberster sei Eljasaph, der Sohn Laels.²⁵ Und sie sollen an der Hütte des Stifts warten der Wohnung und der Hütte und ihrer Decken und des Tuches in der Tür der Hütte des Stifts,²⁶ des Umhangs am Vorhof und des Tuches in der Tür des Vorhofs, welcher um die Wohnung und um den Altar her geht, und ihre Seile und alles dessen, was zu ihrem Dienst gehört.²⁷ Dies sind die Geschlechter von Kahath: die Amramiten, die Jizhariten, die Hebroniten und die Usieliten,²⁸ was männlich war, einen Monat alt und darüber, an der Zahl achttausendsechshundert, die der Sorge

court, and the curtain for the door of the court, which is by the tabernacle, and by the altar round about, and the cords of it for all the service thereof.²⁷ And of Kohath was the family of the Amramites, and the family of the Izeharites, and the family of the Hebronites, and the family of the Uzzielites: these are the families of the Kohathites.²⁸ In the number of all the males, from a month old and upward, were eight thousand and six hundred, keeping the charge of the sanctuary.²⁹ The families of the sons of Kohath shall pitch on the side of the tabernacle southward.³⁰ And the chief of the house of the father of the families of the Kohathites shall be Elizaphan the son of Uzziel.³¹ And their charge shall be the ark, and the table, and the candlestick, and the altars, and the vessels of the sanctuary wherewith they minister, and the hanging, and all the service thereof.³² And Eleazar the son of Aaron the priest shall be chief over the chief of the Levites, and have the oversight of them that keep the charge of the sanctuary.³³ Of Merari was the family of the Mahlites, and the family of the Mushites: these are the families of Merari.³⁴ And those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, were six thousand and two hundred.³⁵ And the chief of the house of the father of the families of Merari was Zuriel the son of Abihail: these shall pitch on the side of the tabernacle northward.³⁶ And under the custody and charge of the sons of Merari shall be the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the

für das Heiligtum warten.²⁹ und sie sollen sich lagern an die Seite der Wohnung gegen Mittag.³⁰ Ihr Oberster sei Elizaphan, der Sohn Usiels.³¹ Und sie sollen warten der Lade, des Tisches, des Leuchters, der Altäre und alles Gerätes des Heiligtums, daran sie dienen und des Tuches und was sonst zu ihrem Dienst gehört.³² Aber der Oberste über alle Obersten der Leviten soll Eleasar sein, Aarons Sohn, des Priesters, über die, so verordnet sind, zu warten der Sorge für das Heiligtum.³³ Dies sind die Geschlechter Meraris: die Maheliter und Musiter,³⁴ die an der Zahl waren sechstausendundzweihundert, alles was männlich war, einen Monat alt und darüber.³⁵ Ihr Oberster sei Zuriel, der Sohn Abihails. Und sollen sich lagern an die Seite der Wohnung gegen Mitternacht.³⁶ Und ihr Amt soll sein, zu warten der Bretter und Riegel und Säulen und Füße der Wohnung und alles ihres Gerätes und ihres Dienstes,³⁷ dazu der Säulen um den Vorhof her mit den Füßen und Nägeln und Seilen.³⁸ Aber vor der Wohnung und vor der Hütte des Stifts gegen Morgen sollen sich lagern Mose und Aaron und seine Söhne, daß sie des Heiligtums warten für die Kinder Israel. Wenn sich ein Fremder herzutut, der soll sterben.³⁹ Alle Leviten zusammen, die Mose und Aaron zählten nach ihren Geschlechtern nach dem Wort des HERRN eitel Mannsbilder einen Monat alt und darüber, waren zweiundzwanzigtausend.⁴⁰ Und der HERR sprach zu Mose: Zähle alle Erstgeburt, was männlich ist unter den Kindern Israel, einen Monat und darüber, und nimm die

sockets thereof, and all the vessels thereof, and all that serveth thereto,³⁷ And the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords.³⁸ But those that encamp before the tabernacle toward the east, even before the tabernacle of the congregation eastward, shall be Moses, and Aaron and his sons, keeping the charge of the sanctuary for the charge of the children of Israel; and the stranger that cometh nigh shall be put to death.³⁹ All that were numbered of the Levites, which Moses and Aaron numbered at the commandment of the LORD, throughout their families, all the males from a month old and upward, were twenty and two thousand.⁴⁰ And the LORD said unto Moses, Number all the firstborn of the males of the children of Israel from a month old and upward, and take the number of their names.⁴¹ And thou shalt take the Levites for me (I am the LORD) instead of all the firstborn among the children of Israel; and the cattle of the Levites instead of all the firstlings among the cattle of the children of Israel.⁴² And Moses numbered, as the LORD commanded him, all the firstborn among the children of Israel.⁴³ And all the firstborn males by the number of names, from a month old and upward, of those that were numbered of them, were twenty and two thousand two hundred and threescore and thirteen.⁴⁴ And the LORD spake unto Moses, saying,⁴⁵ Take the Levites instead of all the firstborn among the children of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites shall be mine: I am the LORD.⁴⁶ And for those that

Zahl ihrer Namen.⁴¹ Und sollst die Leviten mir, dem HERRN, aussondern für alle Erstgeburt der Kinder Israel und der Leviten Vieh für alle Erstgeburt unter dem Vieh der Kinder Israel.⁴² Und Mose zählte, wie ihm der HERR geboten hatte, alle Erstgeburt unter den Kindern Israel;⁴³ und fand sich die Zahl der Namen aller Erstgeburt, was männlich war, einen Monat alt und darüber, in ihrer Summe zweiundzwanzigtausend zweihundertdreiundsiebzig.⁴⁴ Und der HERR redete mit Mose und sprach:⁴⁵ Nimm die Leviten für alle Erstgeburt unter den Kindern Israel und das Vieh der Leviten für ihr Vieh, daß die Leviten mein, des HERRN, seien.⁴⁶ Aber als Lösegeld von den zweihundertdreiundsiebzig Erstgeburten der Kinder Israel, die über der Leviten Zahl sind,⁴⁷ sollst du je fünf Silberlinge nehmen von Haupt zu Haupt nach dem Lot des Heiligtums (zwanzig Gera hat ein Lot)⁴⁸ und sollst das Geld für die, so überzählig sind unter ihnen, geben Aaron und seinen Söhnen.⁴⁹ Da nahm Mose das Lösegeld von denen, die über der Leviten Zahl waren,⁵⁰ von den Erstgeburten der Kinder Israel, tausenddreihundert und fünfundsiebzig Silberlinge nach dem Lot des Heiligtums,⁵¹ und gab's Aaron und seinen Söhnen nach dem Worte des HERRN, wie der HERR dem Mose geboten hatte.

are to be redeemed of the two hundred and threescore and thirteen of the firstborn of the children of Israel, which are more than the Levites;⁴⁷ Thou shalt even take five shekels apiece by the poll, after the shekel of the sanctuary shalt thou take them : (the shekel is twenty gerahs:)⁴⁸ And thou shalt give the money, wherewith the odd number of them is to be redeemed, unto Aaron and to his sons.⁴⁹ And Moses took the redemption money of them that were over and above them that were redeemed by the Levites:⁵⁰ Of the firstborn of the children of Israel took he the money; a thousand three hundred and threescore and five shekels , after the shekel of the sanctuary:⁵¹ And Moses gave the money of them that were redeemed unto Aaron and to his sons, according to the word of the LORD, as the LORD commanded Moses.